

- 8) Asetuksen N:o 2887/2000 4 artiklan 1 kohdalla, luettuna yhdessä telepalvelujen sisämarkkinoiden toteuttamisesta saamalla aikaan avoimen verkon tarjoaminen 28.6.1990 annetun neuvoston direktiivin 90/387/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 6.10.1997 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/51/EY, 5 a artiklan 3 kohdan kanssa, edellytetään, että kansalliset tuomioistuimet tulkitsevat ja soveltavat muutoksenhakukeinojen käyttämistä koskevia sisäisiä menettelysääntöjä siten, että paitsi tilaajayhteyksien eriytetyn käyttöoikeuden tariffien hyväksymisestä tehdyn kansallisen sääntelyviranomaisen päätöksen adreassaattina oleva yritys, myös mainitussa asetuksessa tarkoitettuihin käyttöoikeuden saaneet, joiden oikeuksiin päätös potentiaalisesti vaikuttaa, voivat riitauttaa tällaisen päätöksen tuomioistuimessa.
- 9) Asetusta N:o 2887/2000 on tulkittava siten, että kansallisen sääntelyviranomaisen mainitun asetuksen 4 artiklan mukaan suorittamassa tilaajayhteyksien eriytetyn käyttöoikeuden tariffien valvontamenettelyssä ilmoitetun operaattorin on esitettävä todisteet siitä, että sen tariffit ovat tariffien kustannuslähtöisyyden periaatteen mukaisia. Sitä vastoin jäsenvaltioiden asiana on vahvistaa säännöt todistustaakan jakamisesta kansallisen sääntelyviranomaisen, joka on tehnyt päätöksen ilmoitetun operaattorin tariffien hyväksymisestä, ja sellaisen käyttöoikeuden saaneen välillä, joka riitauttaa tämän päätöksen. Jäsenvaltioiden asiana on myös vahvistaa menettelyllisten sääntöjensä mukaisesti ja oikeuspujan vastaavuutta ja tehokkuutta koskevia yhteisön periaatteita noudattaen todistustaakan jakamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt, joita sovelletaan riitautettaessa tuomioistuimessa kansallisen sääntelyviranomaisen päätös, jolla hyväksytään ilmoitetun operaattorin tariffit sen tilaajayhteyksien eriytetyn käyttöoikeuden tarjoamisessa.

(<sup>1</sup>) EUVL C 96, 22.4.2006.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 17.4.2008 (Rechtbank van koophandel Hasseltin (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Confederatie van immobiliën-beroepen van België ja Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars v. Willem van Leuken**

(Asia C-197/06) (<sup>1</sup>)

**(Tutkintotodistusten tunnustaminen — Direktiivi 89/48/ETY — Kiinteistövälittäjä)**

(2008/C 142/04)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Rechtbank van koophandel Hasselt

**Pääasian asianosaiset**

Kantajat: Confederatie van immobiliën-beroepen van België ja Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars

Vastaaja: Willem van Leuken

## Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Rechtbank van koophandel Hasselt — Vähintään kolmivuotisesta ammatillisesta korkeammasta koulutuksesta annettujen tutkintotodistusten tunnustamista koskevasta yleisestä järjestelmästä 21.12.1988 annetun neuvoston direktiivin 89/48/ETY (EYVL 1989, s. L 19, s. 16) 3 ja 4 artiklan tulkinta — Jäsenvaltioon sijoittautuneen kiinteistövälittäjän, joka harjoittaa kiinteistöjen välitystoimintaa toisessa jäsenvaltiossa, velvollisuus täyttää tämän jäsenvaltion lainsäädännössä direktiivin täytäntöönpanon yhteydessä ammatin harjoittamisen edellytykseksi asetetut edellytykset — Vaaditaanko tätä jopa siinä tapauksessa, että tämän välittäjän ja kysymyksessä olevassa valtiossa laillistetun välittäjän välillä on yhteistyösopimus

## Tuomiolauselman

Vähintään kolmivuotisesta ammatillisesta korkeammasta koulutuksesta annettujen tutkintotodistusten tunnustamista koskevasta yleisestä järjestelmästä 21.12.1988 annetun neuvoston direktiivin 89/48/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 14.5.2001 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2001/19/EY, 3 ja 4 artikla ovat esteenä sellaiselle jäsenvaltion sääntelylle, jonka mukaan toiseen jäsenvaltioon sijoittautuneen ja pääasian vastaajan kaltaisessa tilanteessa olevan palveluiden tarjoajan pääasiassa kysymyksessä olevien kaltaisten toimintojen harjoittaminen ensimmäisen jäsenvaltion alueella edellyttää sellaisen luvan saamista, jonka saaminen riippuu lainsäädäntöä koskevan kelpoisuuskokeen läpäisemisestä.

(<sup>1</sup>) EUVL C 165, 15.7.2006.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 15.4.2008 (Labour Courtin (Irlanti) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Impact v. Minister for Agriculture and Food, Minister for Arts, Sport and Tourism, Minister for Communications, Marine and Natural Resources, Minister for Foreign Affairs, Minister for Justice, Equality and Law Reform ja Minister for Transport**

(Asia C-268/06) (<sup>1</sup>)

**(Direktiivi 1999/70/EY — Määräaikaista työtä koskevan puitesopimuksen 4 ja 5 lauseke — Määräaikaiset työsuhteet julkishallinnossa — Työehdot — Palkka ja eläkeoikeudet — Määräaikaisten työsuhteiden uusiminen jopa kahdeksan vuoden ajan — Menettelyllinen itsemääräämisoikeus — Välitön oikeusvaikutus)**

(2008/C 142/05)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Labour Court

## Pääasian asianosaiset

Kantaja: Impact

Vastaajat: Minister for Agriculture and Food, Minister for Arts, Sport and Tourism, Minister for Communications, Marine and Natural Resources, Minister for Foreign Affairs, Minister for Justice, Equality and Law Reform ja Minister for Transport

## Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Labour Court — Euroopan ammattilaisen yhteisjärjestön (EAY), Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE) ja julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) tekemästä määräaikaista työtä koskevasta puitesopimuksesta 28 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston direktiivin 1999/70/EY (EYVL L 175, s. 43) liitteessä olevan 4. lausekkeen 1 kohdan (syrjimättömyyden periaate) ja 5. lausekkeen 1 kohdan (perättäisten määräaikaisten työsuojelmien tai työsuhteiden väärinkäytöksiä ehkäisevät toimenpiteet) tulkinta — Kanne, jossa vedotaan mainittujen säännösten välittömään vaikutukseen — Toimivallan puuttuminen kansallisen oikeuden nojalla tuomioistuimelta, jonka käsiteltäväksi asia on saatettu — Yhteisön oikeuteen, erityisesti vastaavuus- ja tehokkuusperiaatteeseen perustuva toimivalta

## Tuomiolauselma

1) Yhteisön oikeus ja erityisesti tehokkuusperiaate edellyttää, että erityistuomioistuimelle, jota on pyydetty sellaisen toimivallan puitteissa, joka sille on myönnetty, vaikkakin valinnaisesti, Euroopan ammattilaisen yhteisjärjestön (EAY), Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE) ja julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) tekemästä määräaikaista työtä koskevasta puitesopimuksesta 28.6.1999 annetun neuvoston direktiivin 1999/70/EY täytäntöönpanolain, tutkimaan tämän lain rikkomiseen perustuva valitus, toteaa olevansa toimivaltainen tutkimaan myös tähän direktiiviin välittömästi perustuvat valittajan vaatimukset sen ajanjakson osalta, joka alkaa kyseisen direktiivin täytäntöönpanon määräajan päättymispäivästä ja päättyy kyseisen täytäntöönpanolain voimaantulopäivään, jos ilmenee, että tälle valittajalle asetettu velvoite saattaa samanaikaisesti yleisen tuomioistuimen käsiteltäväksi erillinen, välittömästi kyseiseen direktiiviin perustuva vaatimus aiheuttaisi prosessuaalisia hankaluuksia, joiden vuoksi yhteisön oikeusjärjestyksessä hänelle myönnettyjen oikeuksien käyttäminen olisi suhteettoman vaikeaa. Kansallisen tuomioistuimen on tehtävä tältä osin tarvittavat tutkimukset.

2) Direktiivin 1999/70 liitteessä olevan määräaikaista työtä koskevan 18.3.1999 tehdyn puitesopimuksen 4 lausekkeen 1 kohta on sisällöltään ehdoton ja riittävän täsmällinen, jotta yksityiset oikeussubjektit voivat vedota siihen kansallisessa tuomioistuimessa. Näin ei sen sijaan ole puitesopimuksen 5 lausekkeen 1 kohdan osalta.

3) EY 10 artiklaa ja EY 249 artiklan kolmatta kohtaa sekä direktiiviä 1999/70 on tulkittava siten, että jäsenvaltion viranomaisen ei julkishallinnon työnantajana toimiessaan saa toteuttaa toimenpiteitä, jotka ovat kyseisen direktiivin ja puitesopimuksen tavoitteen, joka on määräaikaisten sopimusten väärinkäytön estäminen, vastaisia ja joilla uudistetaan määräaikaista työsuojelmia epätavallisen pitkäksi ajaksi ajanjaksolla, joka alkaa tämän direktiivin

täytäntöönpanon määräajan päättymispäivästä ja päättyy tämän direktiivin täytäntöönpanolain voimaantulopäivään.

4) Koska sovellettava kansallinen oikeus sisältää säännön, jossa suljetaan pois lain taannehtiva soveltaminen, ellei päinvastaisesta ole selvää ja yksiselitteistä osoitusta, kansallinen tuomioistuin, jolle on tehty direktiivin 1999/70 kansallisen täytäntöönpanolain säännöksen rikkomiseen perustuva valitus, on yhteisön oikeuden nojalla velvollinen soveltamaan kyseistä säännöstä taannehtivasti tämän direktiivin täytäntöönpanon määräajan päättymispäivästä alkaen ainoastaan, jos tämä kansallinen lainsäädäntö sisältää tällaisen osoituksen, jonka nojalla tätä säännöstä on sovellettava taannehtivasti.

5) Määräaikaista työtä koskevan puitesopimuksen 4 lauseketta on tulkittava siten, että siinä tarkoitettujen työehtojen sisältävät palkkaehdot ja sellaiset eläkeehdot, jotka perustuvat työsuhteeseen, mutteivät eläke-ehdoja, jotka johtuvat lakisääteisestä sosiaaliturvajärjestelmästä.

(<sup>1</sup>) EUVL C 212, 2.9.2006.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 17.4.2008 — Thomas Flaherty (C-373/06 P), Larry Murphy (C-379/06 P) ja Ocean Trawlers Ltd (C-382/06 P) v. Irlanti ja Euroopan yhteisöjen komissio**

(Yhdistetyt asiat C-373/06 P, C-379/06 P ja C-382/06 P) (<sup>1</sup>)

**(Muutoksenhaku — Kalavarojen säilyttämistoimenpiteet — Kalastusalan uudelleenjärjestely — Hakemukset monivuotisen ohjausohjelman "MOO IV" tavoitteiden lisäämiseksi vetoisuuden osalta — Hakemuksen hylkääminen)**

(2008/C 142/06)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

## Asianosaiset

Valittajat: Thomas Flaherty (C-373/06 P), Larry Murphy (C-379/06 P) ja Ocean Trawlers Ltd (C-382/06 P) (edustajat: solicitor D. Barry ja A. Collins, SC (C-373/06 P, C-379/06 P ja C-382/06 P), sekä edellä mainitut ja P. Gallagher, SC (C-379/06 P))

Valittajan vastapuoli ja muu osapuoli: Irlanti ja Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: B. Doherty ja M. van Heezik)

## Oikeudenkäynnin kohde

Valitus ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) yhdistetyissä asioissa T-218/03 — T-240/03, Cathal Boyle ym. v. komissio, 13.6.2006 antamasta tuomiosta, jolla kumotaan komission saamista pyynnöistä kasvattaa monivuotisen ohjausohjelma IV:n tavoitteita kokonaispituudeltaan yli